

DIE REGIONALE

Zeitung für die Gemeinden Birstein + Brachtall
Kefenrod-Helfersdorf, Hitzkirchen, Burgbracht
Radmühl • Schönhof

Amtliches Verkündigungsorgan
der Gemeinden
Brachtall + Birstein

27. Jahrgang • Nr. 1303
21. KW / 22.05.2020

Freitag, 22.05.2020

1. Outlet in Birstein öffnet seine Tore!

Nach Monaten der Renovierung und langer Wartezeit zwecks Corona Stop, öffnet USG nun seinen Outlet Fabrikverkauf in der Industriestraße in Birstein. Am Freitag ab 10.00 Uhr erwartet die Pferde- und Outdoorfreunde allerlei Reitsportposten, Weidezaunbedarf u.v.m. In unregelmäßigen Abständen werden in der "alten Werkstatt" Markenartikel und Sonderangebote rund ums Pferd geboten. Für das leibliche Wohl sorgt LUMI's BBQ. Es gelten die allgemeinen Hygiene- und Abstandsregeln!

Eröffnung des Cafés im Brachtwerk

Heute um 8.00 Uhr öffnet das neue Café im Brachtwerk, Schlierbach, Fabrikstr. 12, natürlich unter Beachtung der Hygieneauflagen.

Samstag, 23.05.2020

1. Outlet in Birstein öffnet seine Tore!

Heute von 10–18 Uhr im USG Outlet in Birstein, Industriestr. 6, viele Schnäppchen rund um Pferde und Weidesaison. Für das leibliche Wohl sorgt LUMI's BBQ. Es gelten die allgemeinen Hygiene- und Abstandsregeln!

#Lieblingsplätze in Birstein – Teil 2

Genussecke in Mauswinkel

Kennen Sie schon die Genussecke in unserem schönen Ortsteil Mauswinkel? Da viele die Frage sicher mit Nein beantworten, stelle ich diese gerne mal vor:



Anja und Gerhard Betz vom Franzehof bauten den 3-Seitenhof in der Höhenstraße 19 in Birstein, Ortsteil Mauswinkel immer weiter aus. Nach und nach entstand hier eine Weinscheune, ein Aktivstall für Pferde, eine Wanderreitstation, ein Schulbauernhof sowie verschiedene mobile Ställe für mittlerweile über 4.000 Legehennen.

Heute geht es aber um die Genussecke. Seit 2017 gibt es den SB-Hofladen in Mauswinkel am Franzehof – natürlich mit den beliebten stets frischen Eiern von den Weidehühnern sowie vielen weiteren regionalen Produkten.

Jeden Freitag gibt es bspw. frisches Brot vom Regenbogenhof der Familie Schott aus Kirchbracht. Es gibt Produkte wie Hausmacher Wurst, saisonales Obst und Gemüse sowie vieles andere aus der Region von Sinntal bis Maintal. Zusätzlich ist ein Grundsortiment aus biologischen Produkten vorhanden. Aus Jugendschutzgründen werden Weine und Liköre nur persönlich ausgehändigt.



Neu ist das Eis-Angebot! Von Spaghetti-Eis bis hin zum Mattekuchen Eis ist eine große Auswahl vorhanden. Das Landmark-Eis wird aus frischer Milch der Fleckviehkühe nach eigenen Rezepten am Fleckenhof in Sinntal-Oberzell frisch hergestellt. Lecker ist aber auch das Erdnuss-Crunch Eis vom Milchbauernhof Gerth in Diebach. Probieren Sie einfach die vielfältigen gewöhnlichen und ungewöhnlichen Eissorten!

Obst- und Gemüseboxen, Präsentkörbe mit regionalen Produkten oder Geflügel und Brathähnchen – egal, ob derzeit zum Grillen oder im Winter für den Weihnachtsbraten – gibt es alles auf Vorbestellung. Anja Betz berichtet mit Stolz: „Der SB-Hofladen ist derzeit sehr gut frequentiert und wird regelmäßig neu aufgefüllt. Er ist ganzjährig täglich geöffnet und wird nur nachts geschlossen. Die Produkte sind ausgepreist und jeder zahlt selbständig in die vorhandene Kasse ein, die natürlich regelmäßig geleert wird. Das Ganze läuft auf Vertrauensbasis, was bisher aber sehr gut funktioniert.“ Desiree ist als Angestellte in erster Linie für die Weidehühner auf den verschiedenen Wiesen rund um Mauswinkel zuständig. Der SB Laden bietet eine gute Rastmöglichkeit für Wanderer. Aktuelle Prospekte liegen aus und eine Sitzmöglichkeit ist ebenfalls gegeben. Für Kunden, Ausflügler und Wanderer ist eine Toilette im Hof zugänglich. Auf die Abstands- und Hygieneregeln wird selbstverständlich geachtet und hingewiesen. Entsprechende Desinfektionsmittel stehen zur Verfügung.

Die siebenjährige Charlotte mit ihrem eigenen Pony „Kleiner Donner“ ist gerne bei den Hühnern auf der Wiese, am liebsten allerdings bei den Ponys und Pferden auf der Weide. Sitzcken bei den Hühnern sind neu aufgestellt. Gehen Sie auf Entdeckungsreise rund um Mauswinkel.

Besuchen Sie die Genussecke am Franzehof und gönnen sich ein leckeres Eis. Alleine, zu zweit oder im Familienverbund können Sie derzeit gerne eine Rast am Tisch vornehmen. (#Lieblingsplatz) Ein Pony wird Ihnen hier allerdings nicht immer Gesellschaft leisten.

Weitere Informationen und Ausflugstipps – auch in Corona Zeiten – gibt es bei Silvia Bittner in der Birsteiner Tourist-Information unter der Telefonnummer 06054 808 26. Aktuelle Infos sind auch jeweils auf der Website der Gemeinde www.birstein.de oder der Facebook-Seite Birstein – mittendrin.natürlich.leben abrufbar. (Bilder auch auf S. 10)



FATH

WIR HABEN GEÖFFNET!
Bei uns erhalten Sie Mund- und Nasenmasken
sowie Desinfektionsmittel!



VERKAUF UND VERMIETUNG by FATH
Weierblick 2 • Bi-Unterreichenbach • Tel. 06054/917 768 • Tel. 0175/208 8448
www.FATH-GMBH.de
Öffnungszeiten: Mo, Di, Do, Fr 16.00–19.00 Uhr, Mi geschlossen



Blumen immer Jung
Floristik mit Herz

Öffnungszeiten:
Montag – Freitag
8:00 – 18:30 Uhr
Samstag
8:00 – 15:00 Uhr

Blumenfachgeschäft & Fleuroperservice
Gärtnerweg 6 • Brachtal • Tel. 06053/1754

ORIGINAL Sotzbacher

Aus der Region – für die Region!

Fruchtsäfte • Apfelwein
Angebote gültig vom
23.05. bis 05.06.2020
solange der Vorrat reicht!

 Förstina Sprudel klassisch, medium, naturell € 3,90 12x0,7 l Glas + Pfand	 Förstina Sprudel klassisch oder medium € 5,80 12x1,0 l PET + Pfand
 Keiler Pils € 10,80 24x0,33 l Glas + Pfand	 Apfelwein € 6,00 5,0 l Bag in Box

Kelterei GAUL & MATTHES GmbH & Co. KG
63633 Birstein-Untersotzbach • Tel. 06054/1251
www.sotzbacher.de • info@sotzbacher.de
Geöffnet: Mo, Di, Do, Fr 9-12.30 + 14-18 h • Sa 8-13 h
Mittwochs GESCHLOSSEN



Deutsches Rotes Kreuz
Kreisverband Gelnhausen e.V.

Häusliche Kranken- und Altenpflege
Beratung, Information
Menüservice, Hausnotruf-Dienst
und vieles mehr...
 + Sie erreichen uns unter:
 Telefon 06054.900431 • Mobil 0171.1608529

Wir sind für Sie da.
Ambulanter Pflegedienst
Birstein
Industriestraße 17
63633 Birstein

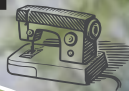
ELEKTRO WEBER

Ihr Fachbetrieb für
 • Reparatur und Verkauf von Elektro-Hausgeräten
 • Elektro-Installation
 • Solar- und Photovoltaik-Anlagen

Maiweg 4 • 63633 Birstein-Obersotzbach
www.elektro-weber.com

Weiterhin haben wir in der jetzigen gesundheitlichen Situation neue Öffnungszeiten:
Montag, Dienstag, Donnerstag, Freitag + Samstag
9 - 13 Uhr, nachmittags geschlossen
Mittwoch ganz geschlossen

GARDINEN-DESIGN SCHEURICH

 Wir nähen Ihre Ideen!

Gardinen und mehr...

Wir sind Ihr perfekter Partner, wenn es um Fensterdekoration geht!
- Eigenes Nähatelier -

- Alles rund ums Fenster
- Gardinen aller Art
- Sonnenschutz-Anlagen (für den Innenbereich)
- Wäscheservice für Gardinen
- Polsterarbeiten

Termine nach tel. Vereinbarung

GARDINEN-DESIGN SCHEURICH
Inh. Raumausstatter-Meister Dirk Scheurich
Industriestraße 9-11 • 63633 Birstein • Telefon: 06054-9092851
info@gd-scheurich.de • www.gd-scheurich.de

HOLZ-BLECH.DE

TRAPEZBLECH 1. Wahl
in verschiedenen Stärken, Farben,
Höhen erhältlich!
Ca. 10.000 m² an Lager
pro m² ab 7,99 €
Trapezblech & mehr online:
www.holz-blech.de
NEU: Industriestr. 4a • Birstein
Tel. 06054-9071100
Mo, bis Fr. 9.30 – 17.30 Uhr
Sa. 9.00 – 13.00 Uhr

Termine für Familienanzeigen und Drucksachen zur Zeit nur nach tel. Absprache unter 06054/1318

Schiedsamt Birstein

Mit der Öffnung des Rathauses besteht für die Bürgerinnen und Bürger auch wieder die Möglichkeit einer persönlichen Vorsprache im Schiedsamt Birstein. Allerdings gelten für den Publikumsverkehr auch hier die bekannten Beschränkungen. Bitte vorher unter den angegebenen Kontaktadressen anmelden, die Klingel am Rathaus benutzen und mit Mund-Nasen-Schutzmaske eintreten. Die nächste reguläre Sprechstunde findet am Donnerstag, dem 4. Juni statt.

Schiedsmann Günter Kauck, g.kauck@gmx.de und Tel. 06054-1250 • stellv. Schiedsmann Hans Götz, hans.goetz.birstein@gmx.de und Tel. 06054-1637.

Brachtal-Museum im Mai und Juni geschlossen - Floh- und Sammlermarkt wird auf den Herbst verschoben

Brachtal-Spielberg. Aufgrund der COVID-19-Situation bleibt das Brachtal-Museum leider am 7. Juni 2020 geschlossen. Auch der für den 7. Juni 2020 geplante Floh- und Sammlermarkt muss verschoben werden. Einen konkreten Termin können wir noch nicht angeben, jedoch müssen wir derzeit davon ausgehen, dass bis mindestens August 2020 keine gaststättenrechtlichen Genehmigungen erteilt werden.

Unterstützt uns, indem ihr Euch trotzdem schon für den unbekannten Termin anmeldet. Ihr erleichtert uns damit die Arbeit, falls die Veranstaltung kurzfristig stattfinden kann. Anmeldungen bitte möglichst per E-Mail unter info@brachtal-museum.de, denn dies erleichtert uns die Kommunikation mit den Standbetreibern.

Unsere Bücher zur Wächtersbacher Steingutfabrik sind natürlich trotzdem weiterhin erhältlich. Schreibt uns einfach eine E-Mail. Sobald Buchhandlungen wieder öffnen dürfen, findet ihr die Bücher auch wie gewohnt wieder in jeder Buchhandlung innerhalb Deutschlands, bzw. könnt ihr diese dort bestellen. www.brachtal-museum.de

Theater in Untersotzbach wird verschoben !

Theateraufführungen "Drei Engel für Ferdi" des SKC Sotzbach in Untersotzbach werden verschoben! Seien Sie aber sicher – was länger währt, wird richtig gut!

Wir haben daher beschlossen, die Aufführungen im März 2021 nachzuholen. Ihre bereits erworbenen Eintrittskarten behalten für nachfolgend genannte Aufführungen ihre Gültigkeit.

Freitag, den 27.03.2020 – gültig für Freitag, den 19.03.2021
Samstag, den 28.03.2020 – gültig für Samstag, den 20.03.2021
Sonntag, den 29.03.2020 – gültig für Sonntag, den 21.03.2021
Freitag, den 03.04.2020 – gültig für Freitag, den 26.03.2021
Samstag, den 04.04.2020 – gültig für Samstag, den 27.03.2021

Falls es Ihnen nicht möglich sein sollte, am gültigen Ersatztermin unsere Vorstellung zu besuchen, haben Sie natürlich die Möglichkeit, die Rücknahme Ihrer bereits erworbenen Karten bis 13.06.2020 zu veranlassen. Bitte nehmen Sie hierzu ausschließlich per E-Mail unter: skcsotzbach@t-online.de Kontakt zu uns auf. Wir werden Sie dann zwecks Rückgabe der Karten kontaktieren. Bitte haben Sie Verständnis, dass nach dem 13.06.2020 eine Rückgabe der Karten nicht mehr möglich ist.

Wir freuen uns schon sehr darauf, wenn auch jetzt erst im nächsten Jahr, Ihre Lachmuskeln zu strapazieren. Wir bedanken uns für Ihre Treue und hoffen auf Ihr Verständnis. Bleiben Sie gesund!.

Freiwillige Feuerwehr Radmühl e. V.

Pfingstkirmes in Radmühl vom 30.05.2020 bis 01.06.2020 am Festplatz Radmühl. Bald ist wieder Pfingsten, wo wir, die FFW-Radmühl, dieses Jahr die traditionelle Pfingstkirmes veranstalten wollten. Im Vorstand laufen schon lange die Planungen dazu. Auch das Thema Corona, bzw. „Covid-19“ beschäftigt uns im Vorstand bezüglich der diesjährigen Pfingstkirmes schon länger. Unsere Regierung hat angeordnet, alle Großveranstaltungen bis Ende August abzusagen. Aus diesem Grund und zum Schutz von uns selbst und unseren Mitmenschen sind wir im Vorstand zu dem Entschluss gekommen, dass die diesjährige Pfingstkirmes



TAXI

Tel. 06054 - 90 90 32

- Krankentransport
- Rollstuhltransport
- Großraumtaxi bis 8 Pers.
- Flughafentransfer

„Essen auf Rädern“
im Auftrag des Ev.
Altenhilfezentrums

Inh. Faez Fotuhi • Birstein • Tannenweg 22
www.regionaler-fahrdienst.de

NAHT Lauberei Ilse Massaro

Quellenstr. 10 • Fischborn • Tel. 0151-1270 9690

Handtaschen • Accessoires • Deko • Babyspielzeug

Garne, Knöpfe, Reißverschlüsse und vieles mehr

Mund-Nasen-Schutz „Fischbörner Facies“
auf Bestellung in vielen Farben erhältlich

Öffnungszeiten:

Donnerstag und Freitag 9.00–12.30 Uhr + 14.30–18.00 Uhr

Samstag 9.30–12.30 Uhr oder nach Vereinbarung

mes in Radmühl abgesagt wird. Lasst uns alle nach vorne schauen und darauf hoffen, dass bald das Ende der Pandemie erreicht ist und wieder „Normalität“ in unser aller Leben einkehrt. Vielleicht ist dann im Jahr 2021 unsere traditionelle Pfingstkirmes wie alle Jahre zuvor möglich. Bleibt alle gesund. Der Vorstand der Freiwilligen Feuerwehr Radmühl

Vorbesprechung der FBG-Fraktion

Die Freien Bürger Birstein (FBG) laden zur Vorbesprechung der Gemeindevertretungssitzung am 26.5.2020 um 20.00 Uhr alle interessierten Bürger ins DRK-Zentrum Birstein, Industriestraße ein.

Zur Tagesordnung stehen unter anderem: Zur Sanierung des Freizeitbades wurde uns im Dezember eine Untersuchung über den Zustand des Schwimmbads vorgelegt und es wurden 3 Sanierungsmöglichkeiten vorgestellt. In den nächsten Monaten müssen wir uns nun für eine Variante entscheiden. Dabei gilt es, die Renovierungskosten und den jährlichen Unterhaltungsaufwand abzuwägen.

Als weitere Themen müssen wir über die Freigabe einer Station des Freizeitband in Lichenroth und die Verkehrserschließung eines Gewerbegebiets in Birstein beschließen und Haushaltsberichte zur Kenntnis nehmen.

Da die Kindergärten wegen der Ansteckungsgefahr durch den Coronavirus für die meisten Kinder geschlossen sind, müssen die Kindergartengebühren erlassen werden.

Besuchen Sie unsere Vorbesprechung und nehmen aktiv an der Gestaltung unserer Gemeinde teil.

Mit freundlichen Grüßen Peter Blumöhr, Fraktionsvorsitzender

Show-Corps News

Leider müssen wir an dieser Stelle mitteilen, dass wir aufgrund der aktuellen Situation unser Sommernachtsfest 2020 absagen müssen. Wegen der bestehenden Regelungen zum Umgang mit dem Coronavirus kann unser Open Air in diesem Jahr nicht stattfinden.

Umso schöner, dass schon ein Ausweichtermin für das nächste Jahr fest steht! Am Samstag dem 19.06.2021 starten wir dann mit einem großen Open Air zum Sommernachtsfest 2021 durch. Weitere Infos folgen dann rechtzeitig.

**Therapeutische Hypnose
bei Süchten und Abhängigkeit,
z.B. Raucherentwöhnung**
Info: Tel. 06054 / 91 700 14
www.naturheilpraxis-blum.de



Merth-Reisen

Busreisen • Vereinsfahrten • Clubfahrten • Linienfahrten • Mietverkehr
Mietwagen • **Flughafentransfers** • Privatfahrten
Krankenfahrten sitzend ohne Sanitätspersonal

Weitere Informationen über www.merth-reisen.de
Tel. 06054-900 690 • Fax 06054-900 692
Mail merth-reisen@t-online.de

Liedertafel Birstein

Liebe Sängerinnen und Sänger,
leider kann unser Singbetrieb wegen der Corona-Pandemie immer noch nicht aufgenommen werden.

Wir müssen uns alle noch in Geduld üben, denn wir und unsere Familien wollen ja gesund bleiben.

Anfangs hat es sich wie Ferien angefühlt, aber jetzt fehlt einem doch die wöchentliche Singstunde und das Zusammentreffen der Sängerinnen und Sänger sowie der Chorleiter.

Falls es Bedarf an zusätzlichen Information gibt oder Fragen entstehen könnt Ihr Euch jederzeit telefonisch, per E-Mail, WhatsApp oder wenn Ihr Euch beim Einkaufen seht, gerne an Josef und Ursula oder andere Vorstandsmitglieder wenden.

Bitte bleibt alle gesund, guter Dinge und zuversichtlich bis zu unserem Wiedersehen.

Ortsteilprojekt in Untersotzbach

Auch im Birsteiner Ortsteil Untersotzbach soll im Rahmen des gemeindeweiten Dorfentwicklungsprogrammes ein Ortsteilprojekt umgesetzt werden. Für die Umsetzung derartiger Projekte hat die Gemeindevertretung 15.000,00 Euro je Ortsteil zur Verfügung gestellt.

In Oberreichenbach wurde mit der Erstellung eines Pavillons am Dorfhaus bereits ein erstes Projekt realisiert. Weitere Ortsteilprojekte in Fischborn und im Birsteiner Oberland befinden sich bereits im Planungs- und Genehmigungsverfahren beim Main-Kinzig-Kreis. Nun soll auch mit den Planungen für ein derartiges Projekt in Untersotzbach begonnen werden. Viele Bürger und die lokalen Vereine des Birsteiner Ortsteils hegen den Wunsch nach Gestaltung der Schotterfläche im rück-

wertigen Bereich des Dorfgemeinschaftshauses (DGH). In den vergangenen Jahren wurde dieser Bereich immer öfter gerade von den Vereinen für Grillveranstaltungen oder musikalischen Abende genutzt. Schulklassen wie auch deren Eltern richteten hier ihre Jahresabschlussfeiern aus und nicht zuletzt nutzte auch die Gemeinde selbst das Gelände im Rahmen der Ferienspiele für Veranstaltungen oder als Außenbereich für den im Dorfgemeinschaftshaus befindlichen Jugendraum.



Touristisch könnte der Platz, da am Wanderweg S3 gelegen, als Rastplatz für Wanderer dienen. Die abgeschottete Lage in direkter Nähe zum Bolzplatz, die vorhandenen Parkmöglichkeiten, sowie der direkte Zugriff auf Toilettenanlagen im DGH machen den Platz für eine mannigfaltige Nutzung so attraktiv. Einziger Wehrmutstropfen ist jedoch der besagte Schotterboden. Dieser erschwert sowohl das Aufstellen von Tischen und Bänken wie auch das Säubern der Fläche. Zudem könne man bei dem Schotterboden nicht von einer barrierefreien Nutzung durch ältere Menschen oder Menschen mit Gehbehinderung sprechen. Den Untersotzbachern schwebt daher vor einen Teil der Fläche mit Ökopflaster für eine optimale Nutzung herzurichten.

Da Untersotzbach aktuell weder über einen Ortsbeirat noch über einen Bürgerbeauftragten verfügt, nahmen sich Matthias und Carsten Kauck des Projektwunsches an und trugen diesen bereits Ende letzten Jahres dem damaligen Bürgermeister Wolfgang Gottlieb vor, der sich begeistert von der Idee zeigte und die beiden Akteure bat, schon mal einen konkreteren Plan zu erstellen. Matthias Kauck, der von berufswegen über planerische Erfahrung verfügt, erstellte darauf einen ersten Entwurfsplan.

Im März dieses Jahres sollte bereits eine erste Besprechung mit der zuständigen Genehmigungsbehörde des Main-Kinzig-Kreises, dem Amt für den ländlichen Raum stattfinden. Diese fiel jedoch wegen des Corona-Lockdowns aus. Nun wollen Matthias und Carsten Kauck das Projekt wieder anschieben und hatten Birsteins neuen Bürgermeister Fabian Fehl (SPD) um einen Ortstermin gebeten. Gemeinsam begutachteten sie das Gelände hinter dem DGH und loteten mehrere gestalterische Varianten aus. Bürgermeister Fehl sicherte den beiden abschließend zu, den ausgefallenen Termin mit den Vertretern des Amtes für den ländlichen Raum nach interner Abstimmung in seiner Verwaltung alsbald nachzuholen.



Weisgerber

Containerdienst
Kanalservice
Umweltservice

**„Eine runde Sache
in puncto Entsorgung.“**

Industriestr. 52 • Wächtersbach • Tel. (06053) 706890
Fax 7068959 • www.weisgerber-umweltservice.de

Flinke Stürmer 1983 e.V.

Vorstandssitzung am Donnerstag, den 28.05.2020 um 19.30 Uhr im Vereinsheim

Der Vorstand bittet in Bezug auf Vereinsveranstaltungen alle Mitglieder und Freunde aufgrund der Pandemie und geltenden Kontaktbeschränkungen weiterhin um Geduld und Verständnis.

Arbeitseinsatz des Hüttenteams im Außenbereich an der Grillhütte
Ende Mai/Juni ist ein Outdoor-Arbeitseinsatz des Hüttenteams geplant, nachdem im Herbst der Arbeitseinsatz im Außenbereich der Grillhütte ausfallen musste, stehen doch jetzt einige Arbeiten an, die mit einem kleinen Arbeitstrupp abgearbeitet werden sollen, genauer Termin folgt noch. Für Essen und Getränke wird gesorgt.

JSG-Birstein: Wir sind Fußball

Bei uns sind die Kinder und Jugendlichen gut aufgehoben!!!

Abstand - Hände waschen - Sorgsam sein. Nachdem der Hessische Fussballverband am 7. Mai 2020 „Tipps zur Wiederaufnahme des Trainingsbetriebs in Vereinen“ veröffentlicht hat, wird auch die JSG Birstein den Trainingsbetrieb unter strenger Beachtung der Regeln wieder aufnehmen. Zunächst starten diese Woche die B-, C- und D-Junioren sowie die Mädchenmannschaft.

Die Trainingstermine:

- B-Junioren: Montag und Donnerstag von 18 Uhr - 19 Uhr in Fischborn

- C-Junioren: Montag 18:30 Uhr - 19:30 Uhr in Fischborn; Mittwoch 18 Uhr - 19 Uhr in Sotzbach

- D-Junioren: Montag 18 Uhr - 19 Uhr in Sotzbach; Mittwoch 17:45 Uhr - 19 Uhr in Fischborn

- Mädchenteam: Montag 17:45 Uhr bis 19 Uhr in Birstein

Für die E-Junioren könnte der Trainingsstart am 29. Mai sein, für die F- und G-Junioren sehen wir einen Termin frühestens Mitte Juni.

Die Eltern bekommen die o.g. Tipps zugesandt; sie stehen auf "hfv-online.de". Die Regeln sind strikt einzuhalten.

Info für alle JSG-Kicker und Eltern. Wir alle lieben Fußball. Deshalb: haltet durch. Wir freuen uns alle unglaublich auf ein Wiedersehen mit Euch. Habt Geduld und bleibt gesund.

Dalles Kicker Unterreichenbach

Abteilung Lauffreß

Vogelsberger Südbahnlauf abgesagt, Sonderaufgabe als digitales Lauffevent geplant

Schon seit einigen Monaten arbeiten wir an der 17. Auflage des Vogelsberger Südbahnlaufs. Uns ist es sehr wichtig, allen Läuferinnen und Läufern nicht nur ein optimales Lauferlebnis zu bieten, sondern auch einen entspannten und sportlichen Tag, gemeinsam mit vielen Freundinnen und Freunden aus der Laufszene. Dafür ist unser ganzes Team mit viel Herzblut im Einsatz.

Aufgrund der unvorhersehbaren Entwicklung der SARS-CoV-2-Pandemie und der damit verbundenen nötigen Maßnahmen zur Eindämmung sehen wir leider keine Möglichkeit den Vogelsberger Südbahnlauf im gewohnten Rahmen auf unserem Vereinsgelände durchzuführen. Deshalb sagen wir schweren Herzens die 17. Auflage des Vogelsberger Südbahnlaufs am 19.07.2020 ab. Wir hoffen, dass wir uns 2021 dann wieder am dritten Sonntag im Juli auf dem Sportgelände in Unterreichenbach sehen und gemeinsam durchstarten können.

Allerdings möchten wir den Vogelsberger Südbahnlauf in diesem Jahr nicht ersatzlos verschieben und allen Läuferinnen und Läufern die Teilnahme an einer digitalen Sonderaufgabe als RunAtHome-Südbahnlauf vom 17.07. - 19.07.2020 ermöglichen. So kann jeder für sich und doch alle gemeinsam am Südbahnlauf-Wochenende sportlich unterwegs sein und aktuelle Trainings- und Leistungsstände gemeinsam teilen.

Alle Informationen rund um das digitale Lauffevent, die (An-)Meldung und weitere Details sind auf der Website unter Vogelsberger-Suedbahnlauf.de zu finden.

HIN & HER



TAXI • FAHRSERVICE

**Personentransporte
Patientenfahrten
Roll- und Trage-
stuhltransporte
Flughafentransfer
Bis 8 Personen!**

Inh. Jens Gröll

63 63 3 Birstein • Schlierbacherstr. 24

Tel.: 06054/907 5 67

oder 017 5/415 63 57

www.hinundher-fahrservice.de

Fischbörner

Kerb

Die Vereinsgemeinschaft Fischborn wird in diesem Jahr die traditionelle Zeltkerb im Juli aus gegebenem Anlass nicht abhalten.

Das Programm für die 4 Kerbtage v. 17.-20. Juli 2020 stand - am Freitag hätte es mit einem Faschingsumzug losgehen sollen.

Sehr schade für die Gäste, die gebuchten Bands, die Lieferanten und die Veranstalter - aber leider nicht zu ändern. Sobald absehbar ist, wie sich das alles entwickelt, macht sich die Kerbgemeinschaft Fischborn an die Planungen für 2021.

BRACHTWERK

„Spiegel aus der Heimat“

FABRIKSTRASSE 12

63636 BRACHTTAL

Tel. 0170/4879599

www.brachtwerk.net

Liebe Kunden,
wir freuen uns, Euch mitteilen zu können, dass wir am 22.5.2020 um 8.00 Uhr unter Beachtung der Hygieneauflagen unser Café im Brachtwerk eröffnen.
Leider ist es uns auf Grund von Corona nicht möglich, eine Einweihung zu veranstalten, wir freuen uns trotzdem, Sie bei uns begrüßen zu dürfen.

SVH Fischborn

Fußball

Jetzt ist es entschieden - die Saison 2019/20 wird abgebrochen. So wird es der HFV bei seiner außerordentlichen Verbandssitzung Mitte Juni 2020 beschließen. Die Vereine waren aufgerufen sich dazu zu äussern - die Mehrheit votiert für den Saisonabbruch und nur Aufsteiger / keine Absteiger. Somit ist eine Frage geklärt - aber viel spannender ist: wann und unter welchen Voraussetzungen startet die Saison 2020/21? Stand jetzt ist bis 31.08.2020 beim Sport kein Körperkontakt erlaubt, d.h. weder entsprechende Trainingseinheiten noch Testspiele sind bis dahin möglich. Würde man das ab 01.09.2020 freigeben und den Vereinen wenigstens 4 Wochen Vorbereitungszeit einräumen, könnte die Runde frühestens Anfang Oktober starten - um dann nach ca. 8 Wochen direkt in die Winterpause zu gehen. So oder so ist jetzt schon klar, daß die neue Runde ebenfalls stark unter dem Corona-Einfluß leiden wird. Ab Mo, 18.08.2020 sind die Sportstätten im MKK wieder freigegeben - Sport ist dort also wieder möglich. ABER: Es sind strenge Hygiene- und Abstandsregelungen zu beachten. Angesichts der noch unklaren Situation bzgl. der neuen Runde fehlt auch derzeit das Ziel. Beim SVH Fischborn wird man in den nächsten Tagen trotzdem wieder Fussballtraining - besser gesagt: Bewegungseinheiten anbieten.

Pfingstmarathon

Am Sonntag, 31.05. war der 25. Pfingstmarathon geplant. Dieser Evergreen, der über die Jahre den Charme aus Sport, Musik und guter Laune beibehalten hat, sollte im Jubiläumsjahr mit besonderen Highlights aufwarten. Eine kleine Hoffnung besteht dies evtl. im Herbst 2020 nachzuholen - wenn das nicht klappt, dann gibt es an Pfingsten 2021 Gelegenheit zu einer ausgiebigen Feier.

Wäscherei & Reinigung Reutzel

Egerlandstr. 8

63688 Gedern/Ober-Seemen

Tel. 06045/2598



FÜR PRIVAT • GASTRONOMIE • HOTEL

UNSER SERVICE FÜR SIE:

Wäscherei • Reinigung • Mangelservice • Teppichreinigung
Hemdendienst • Lederreinigung • Gardinen • Leihischdecken
Woll-, Stepp- und Federdecken • Arbeitskleidung • Brautmode

**Ab dem 25. Mai
sind wir wieder zu unseren
gewohnten Öffnungszeiten
für Sie da!**

Unsere Öffnungszeiten für Sie: Der lange Montag!

Mo. 8.00–12.30 Uhr und 13.30–18.00 Uhr

Di. bis Do. 8.00–12.30 und 14.00–16.00 Uhr

Fr. 8.00 – 12.30 Uhr und 14.00–15.00 Uhr • Sa. geschlossen

Parken im Hof, keine langen Wege

**Ihr Meisterbetrieb für Reinigung und Wäscherei
Preiswert und kompetent in allen Angelegenheiten**

Fitness und Gymnastik SKC Sotzbach

Aktuelle Informationen zu den Fitness- und Gymnastikprogrammen in der jeweiligen WhatsApp Gruppe, da Infos sehr kurzfristig mitgeteilt werden. Wer noch in die jeweilige Gruppe aufgenommen werden möchte, meldet sich bei Melanie 0170/6879441.

Kinderturnen entfällt weiterhin.

TC Birstein

Tennistaststätte ist geöffnet!

Liebe Mitglieder, auf Grundlage der von der hessischen Landesregierung beschlossenen Lockerungen ist es Gaststätten möglich, ab dem 15. Mai zu öffnen. Auch wenn erhebliche Einschränkungen zu berücksichtigen sind, haben auch wir unsere Tennistaststätte geöffnet. Wir möchten zumindest etwas Normalität in unser Vereinsleben einkehren lassen.

Die Öffnung erfolgt dienstags bis freitags von 18-22 Uhr. Es wird keine Speisen geben. Die Terrasse und der Freisitz (großer Schirm) können dann ebenfalls genutzt werden. Bitte beachtet, dass (reine) Zuschauer nach wie vor nicht zugelassen sind. D.h. wenn sich jemand auf der Terrasse/am Freisitz befindet, dann sollte die Gaststätte geöffnet sein und er auch ein Getränk zu sich nehmen. Dass die Mindestabstandsregel einzuhalten ist, ist selbstredend.

Weiterhin ist die Anzahl der Sitzgelegenheiten reduziert, da eine flächemäßige Vorgabe für die zulässige Anzahl der Besucher zwingend einzuhalten ist. Wenn alle Sitzgelegenheiten besetzt sind, ist ein Aufenthalt leider nicht möglich. Bitte auch keine Stühle von einem Bereich in den anderen umsetzen.

Und bitte tragt euch unbedingt in die Anwesenheitsliste an der Pinnwand am Eingang ein. Dies gilt grundsätzlich bei Betreten des Tennisgeländes, also nicht nur für den Gaststättenbesuch, sondern auch für Trainer, Trainingsteilnehmer oder Spieler.

Die Tennisplätze werden mittlerweile eifrig genutzt. Das ist toll und für unseren Verein ein ganz wichtiger Schritt auf dem Weg in die Normalität. Damit das so bleiben kann, bitten wir euch, die aktuellen Vorgaben einzuhalten. Solltet ihr Fragen hierzu haben, könnt ihr euch gerne

an unseren Corona-Beauftragten Dirk Frank (0151-11277848 oder l.vorsitzender@tcbirstein.de) wenden.

Gesangverein Unterreichenbach

Leider muss wegen der derzeitigen Lage unser Grillfest im Juli abgesagt werden, da die Dorfgemeinschaftshäuser noch nicht zur Verfügung stehen. Auf jeden Fall wird es im Jahr 2021 nachgeholt!

Familien-Führung im Naturkindergarten

Der „Lämmerschlupe“ nimmt noch Kinder aus Wetterau und Vogelsberg auf / Nächster Kennlern-Termin Ende Mai

Birstein. Der Naturkindergarten „Lämmerschlupe“ in Birstein-Kirchbracht bietet eine Kennlern-Familienführung am Freitag, 29. Mai, an. Die Teilnehmenden treffen sich um 15.30 Uhr auf dem öffentlichen Spielplatz in Kirchbracht, Volkhartshainer Weg.

Das eingruppierte Betreuungsangebot für 20 Kinder zwischen zwei Jahren und Schuleintritt richtet sich an Familien aus Birstein, Freiensteinau, Grebenhain, Gedern, Hirzenhain, Brachtal, Ortenberg, Kefenrod, Herbstein und Bad Soden-Salmünster. Innerhalb der Öffnungszeiten montags bis freitags von 8 bis 15 Uhr stehen verschiedene Betreuungsmodelle mit und ohne Mittagessen zur Auswahl. Die Öffnungszeiten sollen sich am tatsächlichen Bedarf der Eltern orientieren. Die Kindergarten-Konzeption verbindet Elemente der Bauernhof-, Natur- und Wildnispädagogik mit dem Gesundheitskonzept des Wasserdoktors Sebastian Kneipp.

Ausgangspunkt sämtlicher Kindergarten-Aktivitäten ist die Dorfmitte. Die Kinder kommen morgens auf dem Kirchbrachter Dorf-Spielplatz zusammen, wo auch die Familien-Führung beginnt. Von dort wandern sie zu einem nahen Garten, der mit Schutzhütte als Start- und Endpunkt sämtlicher Exkursionen dient. Unterwegs trifft die Gruppe vielleicht den örtlichen Imker, die kräuterkundige Vorsitzende des Kneipp-Vereins, den Betreiber der Biogasanlage, den Schreiner oder Leute aus den beiden Bio-Bäckereien im Ort. Die Kinder spazieren an Weiden, Koppeln und Streuobstwiesen vorbei.

Besonders eng verbunden ist der Kindergarten der Bio-Schäferei Krauthan. Zusammen mit den Pädagog*innen wird der Schäfer die Kinder mit den Abläufen des landwirtschaftlichen Betriebes vertraut machen. Die Jungen und Mädchen dürfen bei der Aufzucht der Flaschenlämmer und im Schäfereibetrieb helfen. So üben sie, Verantwortung zu übernehmen.

Generell sollen die Zwei- bis Sechsjährigen die Erwachsenen wieder bei der Arbeit erleben, z.B. sehen, wie ein Fußbänkchen hergestellt oder ein Schaf gut versorgt wird. Vom Bio-Schäfer erfahren sie, wie artgerechte Tierhaltung für Mensch und Umwelt sorgt und mit welcher Einstellung er zuwerke geht: Ich Sorge gut für das Schaf, das Schaf sorgt mit seinem Fleisch und seiner Wolle dann später für unser Wohlergehen! Und beim Grasens erhält es wichtige Biotope und dient damit einem vielfältigen Landschaftsbild.

Kindergarten-Leiterin Nicole Krauthan betont: „Von vielerlei Eindrücken bewegt können die Kinder immer wieder selbst entscheiden, wo ihr Interesse sie hinführt. Sie stellen ihr Lernprogramm – begleitet durch uns Fachkräfte – selbst zusammen. Heute weiß man, dass ein solches von innen motiviertes Lernen am effektivsten und nachhaltigsten ist.“ Die Kinder sollen sich also nach eigenem Tempo mit dem Leben in der Dorfgemeinschaft vertraut machen. Sie können mit allen Sinnen begreifen, wie unsere Lebensmittel, Dinge des täglichen Bedarfs und Energie nachhaltig hergestellt und vermarktet werden.

Ziel sei es, so Krauthan, dass sich die Jungen und Mädchen tief in ihrer Herkunftsregion verwurzeln und so einen festen Stand für ihr Leben gewinnen. Die Kindergartenleiterin schwärmt: „Die Kinder bauen nicht zwischen vier Wänden einen Bauernhof nach, auf dem sie mit Gummistiefeln spielen oder schauen sich das Landleben bloß im Bilderbuch an – sie spielen und lernen auf den örtlichen Höfen mit echten Tieren und Menschen.“

Die erfahrene Pädagogin Nicole Krauthan von der Bioland-Schäferei Krauthan hat den freien Trägerverein des Kindergartens mitgegründet. Nicole Krauthan ist Erzieherin und hat eine Zusatzausbildung zur Wahrnehmungs- und Bewegungsförderung.

(weiter auf der rechten Seite)



Neben ihr arbeiten im Kindergarten die Naturpädagogin Monika Kappus und Schäfer Christian Krauthan mit. Eine weitere Erzieherin wird eingestellt, sobald die Gruppe größer wird.

Während der Corona-Krise konnte auch der Lämmerschlupp nur eine Notbetreuung für jene Familien anbieten, die die entsprechenden Bedingungen wie systemrelevante Tätigkeit oder alleinerziehend und berufstätig erfüllen. Auch Eingewöhnungen neuer Kinder sind möglich.



Der Kindergarten hat – wie andere Naturkindergärten auch – offiziell beantragt, bald ohne Beschränkung weiter arbeiten zu dürfen, weil die Betreuung ausschließlich im Freien stattfindet und hier der Infektionsdruck bekanntlich deutlich geringer ist. Obendrein war der Kindergarten zu Beginn der Corona-Krise erst seit wenigen Wochen geöffnet, so dass die Gruppe bisher erst sechs Kinder aufgenommen hat. Andernorts sind schon die Notgruppen oft größer. „Wir warten dringend auf ein Signal der Behörden, dass wir mit unserer Gruppe weitermachen können“, sagt Nicole Krauthan.

Insgesamt zwölf Kinder sind bereits angemeldet, bei der Familienführung werden weitere Anmeldungen angenommen. Die gesamte Konzeption des Lämmerschlupp ist nachzulesen unter <https://schaeferei-krauthan.de/index.php/naturkindergarten.html>. Dort finden sich auch die Kontaktdaten für Anmeldungen, Bewerbungen von Fachkräften und für Förderer.



Tel. 06053 / 59 65
oder 06053/ 809 860
Brachtal-Schlierbach
Birsteiner Str. 18

Liebe Gäste,

seit dem 15. Mai dürfen wir unser Restaurant wieder für Sie öffnen. Wir sind aktuell bemüht, die gewohnt gemütliche Atmosphäre beizubehalten, trotz aller vorgeschriebenen Hygiene- und Sicherheitsauflagen, und blicken positiv in die Zukunft. Aufgrund dieser Auflagen steht uns leider nur eine reduzierte Platzmöglichkeit für Sie zur Verfügung und wir möchten Sie daher um eine telefonische Reservierung bitten. Wenn Sie dennoch lieber Zuhause Ihr Essen genießen möchten, bieten wir weiterhin alle unsere Speisen zur Abholung an.

Um Ihre Gesundheit und die unserer Mitarbeiter weiterhin zu schützen, wird unser Pizza-Taxi vorerst noch nicht auf den Straßen unterwegs sein.

Wir möchten diesen Anlass nutzen, um uns bei all unseren Kunden für die bislang aufgebrachte Geduld, das Vertrauen und Unterstützung zu bedanken und freuen uns darauf, Sie wieder bei uns im Restaurant begrüßen zu dürfen.

Bleiben Sie weiterhin gesund! Ihre Familie Gentile



Die ITW Industrie-Technik Werth GmbH ist ein innovatives mittelständisches Familienunternehmen im Bereich der Verpackungs- und Fördertechnik sowie des Sondermaschinenbaus. Bereits seit über 30 Jahren entwickeln, konstruieren und fertigen wir maßgeschneiderte Lösungen für unsere Kunden im In- und Ausland.

Zur weiteren Verstärkung unseres Teams suchen wir
ab sofort

Schweißer / Schlosser (m/w)

Ihre Aufgaben

- Anfertigung von Rohr- / Schweißkonstruktionen aus Stahl & Edelstahl nach Zeichnung
- Zusammenbau und Verschweißen von Blechbaugruppen aus Stahl & Edelstahl
- Montage gefertigter Stahl- und Edelstahlkonstruktionen beim Endkunden
- Berufssübliche Tätigkeiten im Bereich der Montage und Demontage für Sondermaschinen

Unsere Anforderungen

- abgeschlossene Berufsausbildung als Schweißer (m/w), Konstruktionsmechaniker (m/w), Schweißfachmann (m/w) oder eine vergleichbare Qualifikation
- mehrjährige Berufserfahrung im MAG & WIG-Schweißen
- Führerschein Klasse B
- selbständige und präzise Arbeitsweise
- Teamfähigkeit, Einsatzfreude und Reisebereitschaft

Bitte senden Sie Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen gerne per E-Mail an:

ITW Industrie-Technik Werth GmbH

Herrn Stephan Werth, Brachtstr. 20, 63633 Birstein
Tel.: 06054 / 90900-12 • E-Mail: info@itw-technik.de

KIRCHLICHE NACHRICHTEN FÜR BIRSTEIN

Ev. Kirchengemeinde Birstein/Hettersroth

Telefonische Anmeldung und Sonderregeln im ersten Gottesdienst am Pfingstsonntag, 31. Mai. Wie schön. Die Gottesdienste starten wieder in unserer Kirchengemeinde. Nach den derzeitigen staatlichen und kirchlichen Empfehlungen und Vorgaben gilt dabei für den Beginn am Pfingstsonntag Folgendes: Vor der Kirchentür wird die Möglichkeit zur Händedesinfektion gegeben sein. Da wegen des Sicherheitsabstandes nur 21 Einzelplätze zur Verfügung stehen, sollen sich die Gottesdienstbesucher bitte telefonisch unter der Nummer 401 (!) im Pfarramt in der Zeit vom 24.-30. Mai (bis 18 Uhr) anmelden, damit niemand an der Tür abgewiesen werden muss. Menschen aus einem Haushalt können zusammen in einer Kirchenbank sitzen. Die Emporen sind für Gottesdienstbesucher gesperrt. Es wird nur der Haupteingang geöffnet sein. Es besteht Maskenpflicht für alle Besucher. Auf Gesang und gemeinsam gesprochene Gebete wird verzichtet. Die Gottesdienste werden ca. 30 Minuten dauern. In Hettersroth finden aus räumlichen Gründen noch keine Gottesdienste statt. Zum einen sind die Dorfgemeinschaftshäuser noch geschlossen und zum anderen ist im kleinen Gottesdienstraum nur sehr begrenzt ein guter Sicherheitsabstand für alle Beteiligten zu gewährleisten.

Jubelkonfirmation wird verschoben. Die für den 13. September geplante Jubelkonfirmation für die Konfirmandenjahrgänge 1960, 1970 und 1995 wird auf nächstes Jahr verlegt.

Evang. Kirchengemeinde Unterreichenbach

Wir feiern unseren ersten gemeinsamen Gottesdienst zusammen in der Kirche in Unterreichenbach am 31.05.2020 (Pfingstsonntag) um 10.00 h. Sie und Ihr seid herzlich eingeladen! Wir freuen uns auf ein Wiedersehen, auch wenn das an Auflagen (Abstandhalten und deswegen eine deutlich reduzierte Anzahl an Sitzplätzen (44 Einzelsitzplätze), Mund-Nasen-Schutz tragen, kein Singen etc.) gebunden ist.

Anmeldung neuer Konfirmandenkurs 2020-2022 in den Ortsteilen Unterreichenbach, Oberreichenbach, Untersotzbach, Obersotzbach, Fischborn, Radmühl. Da wir uns im Moment noch nicht zu einem Elternabend treffen können, bitte ich die Jugendlichen, die zurzeit die sechste Klasse besuchen (Geburtsjahr Juli 2007 bis Juni 2008), bzw. deren Erziehungsberechtigten sich per Email im Pfarramt zu melden (pfarramt.unterreichenbach@ekkw.de). Euch und Ihnen werden dann die nötigen Informationen und Anmeldeunterlagen zugeschickt. Die Taufe ist keine Voraussetzung für die Teilnahme am Konfirmandenunterricht. Ansprechpartner für Rückfragen ist Pfarrerin Andrea Engelkamp, 06054 364.

Ev. Kirchengem. Kirchbracht/Lichenroth

So. 24.05.: 9:45 Uhr Gottesdienst in Kirchbracht (Lektor Herchenröder)
11:00 Uhr Gottesdienst in Lichenroth (Lektor Herchenröder)

Während der Vakanzzeit führt Herr Schilling (Pfarrer im Ruhestand) die „Amtsgeschäfte“. Es ist im Pfarrbüro ein Anrufbeantworter geschaltet.

Die Wochenvertretung kann auch bei Herrn Schilling erfragt werden (06053-6206875)

Wochenvertretung in dringenden Fällen:

18.05.-24.05. Pfarrer Roland Dürmeier (Tel. 06054-401)

Die Gottesdienste nehmen weiter ihren gewohnten Verlauf. Es hat sich gezeigt, dass bei Einhaltung der aktuellen Bestimmungen (Masken über Mund und Nase tragen, Desinfektion, Abstandsgebot, Verzicht auf Singen) dennoch schöne und fröhliche Gottesdienste gefeiert werden können. (PS der Redaktion: weitere Termine lagen leider bei Redaktionsschluss noch nicht vor)

Kath. Kirchengemeinde Birstein/Brachtal

www.katholische-kirche-birstein.de

Sa. 23.5.: Wb. 17.30 Uhr Vorabendmesse

So. 24.5.: Bi. 09.30 Uhr Hochamt für alle Kranken und Schwerkranken

Sch. 11.00 Uhr Sonntagsmesse

- bitte beachten Sie die in der Corona-Zeit geltenden

Schutzmaßnahmen – siehe unten -

Mo. 27.5.: **Bi. Das Pfarrbüro ist heute von 10 – 12 Uhr geöffnet.**

Sa. 30.5.: Wb. 17.30 Uhr Vorabendmesse zu Pfingsten

So. 31.5.: **Hochheiliges Pfingstfest, Hochfest**

Kollekte für RENOVABIS (K2013)

Bi. 09.30 Uhr Festhochamt für verst. Eltern Jockel, Kinder und Eltern; für Maria Hapig u. Eltern

Sch. 11.00 Uhr Sonntagsmesse

Mo. 1.6.: Wb. 10.00 Uhr Hochamt

Hinweise: In den Gotteshäusern in Wächtersbach, Schlierbach und Birstein sind Vorkehrungen getroffen, um die Schutzmaßnahmen umzusetzen. Die Gläubigen werden gebeten, sich zwingend an diese Regelungen zu halten, damit auch weiterhin die Möglichkeit zu öffentlichen Gottesdiensten bestehen bleibt. Dementsprechend sind folgende Vorgaben zu beachten:

- Zwischen den einzelnen Sitzplätzen ist ein Mindestabstand von 1,5 Metern in alle Richtungen einzuhalten.
- Beim Betreten und Verlassen der Kirche muss der Mindestabstand gewahrt bleiben.
- Vor und in dem Gebäude dürfen sich keine Gruppen bilden.
- Menschen mit Erkältungssymptomen werden vom Gottesdienst ausgeschlossen.
- Besucher haben auf ausreichende Handhygiene zu achten.
- Eine Mund-Nasen-Bedeckung soll in den Gottesdiensten getragen werden.
- Auf den Gemeindegesang wird weitgehend verzichtet. (Das Orgelspiel findet statt.)
- Die Körbe für Kollekten werden am Ein- und Ausgang aufgestellt.
- Die Weihwasserbecken bleiben leer.
- Mundkommunion und Kelchkommunion können **nicht** stattfinden.
- Bei der Kommunionsspendung ist darauf zu achten, dass sich die Hände der Kommunionempfänger und Kommunionspender nicht berühren.

Die Kirchengemeinde bittet die Gläubigen, möglichst in ihren jeweiligen Heimatorten die Heilige Messe zu besuchen, da bei den Gottesdiensten bestimmte Höchstteilnehmerzahlen nicht überschritten werden dürfen und sich die Pfarrgemeinde vorbehalten muss, bei Überschreitung dieser Quoten überzählige Gottesdienstbesucher wieder nach Hause zu schicken.

Das **Pfarrbüro in Birstein** wird ab der Himmelfahrtswoche wieder regelmäßig besetzt sein, auch hier bitte um Beachtung der geltenden Schutzmaßnahmen; bei der Öffnung kann es aber immer noch zu Unregelmäßigkeiten kommen, bitte beachten Sie die Veröffentlichungen.

Im Juni gehen Ihnen die **Kirchgeldbescheide für das laufende Haushaltsjahr** zu. Dieses Geld dient der Kirchengemeinde für die Deckung ihrer laufenden Kosten. Wir danken Ihnen, dass Sie Ihrer Zahlpflicht nachkommen und so Ihre Verbundenheit mit unserer Kirchengemeinde zeigen.

Homepage: www.katholische-kirche-birstein.de

Zeichenerklärung: Bi. = Birstein, Wb. = Wächtersbach, Sch. = Schlierbach, * NBH = Nikolaus-Bauer-Haus (Pfarrheim Wächtersbach)

Die **Öffnungszeit** des Pfarrbüros ist in der Regel immer **dienstags** in der Zeit von **10.00 bis 12.00 Uhr**.

In den anderen Zeiten wenden Sie sich entweder an das Pfarrbüro Wächtersbach (06053-1573) oder Sie nutzen unseren Anrufbeantworter (06054-374), dieser wird regelmäßig abgehört; oder Sie schreiben uns eine E-Mail: mariae-heimsuchung-birstein@gmx.de

BIRSTEINER BIBELGESPRÄCHSKREIS

(Info unter Tel. 06054-6020)

KIRCHLICHE NACHRICHTEN FÜR BRACHTTAL

Evang. Martinskirchengemeinde Brachtal Pfarrbezirke Schlierbach, Hellstein/Neuens Schmidten, Udenhain/Kath. Willenroth

Aktuelles auch auf der Homepage: ogy.de/evmkgb

Wir wünschen Ihnen auch weiterhin ein Herzliches „Grüß Gott“!

Da derzeit Distanz eine Art gelebte Nächstenliebe ist, sind Begegnungen eher selten geworden. Das kann sich nun aber auch wieder etwas ändern. Wir dürfen wieder Gottesdienst feiern und nehmen diese Möglichkeit auch gerne wahr.

- Gottesdienst an Christi Himmelfahrt (21.05.20) um 10.00 Uhr im Pfarrhof in Hellstein in der größten „Kathedrale der Welt“ – unter freiem Himmel (bei schlechtem Wetter fällt der GD aus)
- Gottesdienst am kommenden Sonntag (24.05.20) um 10.00 Uhr im Gemeindehaus Schlierbach
Alle Gottesdienste erfolgen unter den jeweils erlaubten Bedingungen (begrenzte Besucherzahl, Desinfektion am Eingang, Mundschutz empfohlen, keine Gesangbücher, kein Gesang).
- Die Gruppen und Kreise ruhen und die Kleiderkammer ist derzeit noch geschlossen.

Wer Hilfe braucht, Fragen hat, Gesprächsbedarf besitzt oder etwas anderes auf dem Herzen hat, dann rufen Sie doch einfach an (Tel.: 06054-443) oder mailen Sie mir (arno.fischer@ekkw.de).

Sollten Sie einen Ort suchen, an dem Sie Zeit für sich haben können, dann kommen Sie doch in unsere Kirchen nach Hellstein oder Udenhain, die täglich für Sie geöffnet sind. Aktuelle Änderungen entnehmen Sie bitte unserer Homepage (www.ogy.de/evmkgb).

Dort finden Sie auch immer aktuelle Anregungen und weitere Links.

Evang. Kirchengemeinde Spielberg-Waldensberg

Keine Gottesdienste vorerst bis Ende Mai. Der Kirchenvorstand hat beschlossen, Gottesdienste vorerst bis Ende Mai auszusetzen.

Die Auflagen der Landeskirche, unter denen Gottesdienste wieder stattfinden könnten, sind hoch: es darf nur eine bestimmte Anzahl an Menschen in eine Kirche; Die Emporen dürfen nicht genutzt werden; zwischen den einzelnen Sitzplätzen ist jeweils rund herum ca. 1,5 - 2 m Abstand zu halten; es darf nicht gesungen werden; Gesangbücher dürfen nicht benutzt werden; es gilt die Maskenpflicht.

Wollen wir so Gottesdienst feiern? Insgesamt ist es derzeit eine hohe Verantwortung, Menschen zu einer Versammlung, wie es ein Gottesdienst ist, zusammenkommen zu lassen. Der Kirchenvorstand ist für den Schutz der Menschen in diesem Bereich verantwortlich. Daher sehen wir davon ab, unter diesen Umständen Gottesdienste zu feiern.

Was gibt es stattdessen? Die Kirchen in Spielberg und Waldensberg werden wir folgt geöffnet sein für ein stilles Gebet und/oder um einen Gottesdienst to-go mitzunehmen:

21.05.2020 Himmelfahrt 10-11 Uhr Kirche in Spielberg

24.05.2020 10-11 Uhr Kirche in Waldensberg

31.05.2020 Pfingstsonntag 10-12 Uhr Kirche in Spielberg und Waldensberg

Auch können Gottesdienste weiterhin im Fernsehen verfolgt werden und im Internet abgerufen werden unter www.ekkw.de. Pfarrerin Dürmeier bleibt für Sie telefonisch erreichbar unter Tel.: 06054-9097091 oder per Email: sonja.duermeier@ekkw.de.

KIRCHLICHE NACHRICHTEN FÜR KEFENROD

Für Kefenrod lagen noch keine neuen Mitteilungen vor.



Reinhold Schmelz

Bestattungsinstitut

Schmelz

Birstein/Brachtal

Erdb., Feuer-, Wald- & Seebestattungen • Ausstellungsraum
Sierbewäsche • Dekoration • Erledigung aller Formalitäten

63636 Brachtal - Schlierbach

Wächtersbacher Str. 44d

Tel.: 06053-1409

Fax: 06054-900827

63633 Birstein - Obersulzbach

Schnurgasse 6

Tel.: 06054-6122

Mobil: 0170-4456390

E-Mail: bestattungsinstitut-schmelz@t-online.de

Fit fürs Homeschooling: Lehrkräfte drehen Erklärvideos und gestalten Lern-Homepage

Henry-Harnischfeger-Schule zwischen Präsenzunterricht und Homeschooling

„Neben vielen organisatorischen Änderungen und Anforderungen von Schulalltag während der Pandemie entwickelten Lehrerteams Ideen zur erfolgreichen Umsetzung von digitalem Lernen von Zuhause.“, erklärt Schulleiterin Susanne Glück und dankt für das Engagement ihrer Kolleginnen und Kollegen.

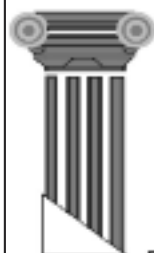
Es habe sich eine Gruppe von Lehrkräften gefunden, die für die Schülerinnen und Schüler der Henry-Harnischfeger-Schule eine eigene Homepage mit Anleitungen, Hilfen und selbstgedrehten Erklärvideos zur Arbeit mit online- Kommunikationsplattformen erstellte. Stephan Ottmann und Steffen Auth sei an dieser Stelle als technische Umsetzer besonders gedankt.

In diesen Plattformen treffen sich Lehrkräfte mit ihren Schülerinnen und Schülern online, um über Lernfortschritte oder auch Probleme zu sprechen. Sehr rege werde dies an der Salmünsterer Schule genutzt, wohlwissend, dass es große Unterschiede in der medialen Ausstattung von Familien gibt.

„Die ersten Jahrgänge bereiten sich seit fast drei Wochen in der Schule auf ihre Abschlussprüfungen vor. Parallel dazu werden weitere Jahrgänge zum Präsenzunterricht erscheinen. Neben dem Erlernen der Hygieneregeln werden die Schülerinnen und Schüler unter anderem mithilfe der neuen Lern-Homepage für den online-Unterricht zuhause, der weiterhin stattfinden muss, fit gemacht. Im Präsenzunterricht der Sekundarstufe soll fachunabhängig auf Hygienemaßnahmen und Selbstschutz, die Nutzung digitaler Lern- und Kommunikationsmöglichkeiten und das 90. Jubiläum der Gründung der Henry-Harnischfeger-Schule eingegangen werden. Gemäß Bildungsauftrag versuchen wir unseren Schülerinnen und Schülern digital gestützt individuelle Förderung sowie pädagogische und psychologische Unterstützung zu bieten.“ so die Schulleitung.

Kirchner Natursteine GmbH

Steinmetz- u. Steinbildhauermeister - Betrieb



NATURSTEINE

für

GRABMAL

+

BAU

EIGENE FERTIGUNG UND AUSSTELLUNG

Burgstr. 8

63636 Brachtal - Spielberg

mail@kirchner-natursteine.de

Fax.: 06053-1629

Tel.: 06053-1609

Alle
Natursteinverkleidungen für
Haus + Garten
Treppen,
Küche + Bad,
Fensterbänke,
Fassade + Mauer



Herzlichen Dank

für die vielen Anrufe,
Glückwünsche und
Geschenke anlässlich
unserer

Goldenen Hochzeit.

Wir haben uns über die Überraschungen unserer Familie sehr
gefreut und möchten uns auch auf diesem Weg bei allen Ver-
wandten, Nachbarn und Bekannten ganz herzlich bedanken.

Anita & Heinz Heckroth

Fischborn, März 2020



Herzlichen Dank

Für die zahlreichen Anrufe, Glück-
wünsche, Blumen, Geschenke und
Überraschungen anlässlich unserer

Goldenen Hochzeit

möchten wir uns bei allen Verwandten,
Freunden, Nachbarn und Bekannten
herzlich bedanken.

**Edeltraud & Manfred
Günther**

Streitberg, im Februar 2020

RECHTSANWALT WERNER LÖFFLER
Fachanwalt für Bau- und Architektenrecht
• Arbeitsrecht
• Verkehrsrecht
• Allgemeines Zivilrecht
www.anwaltskanzlei-loeffler.de

RECHTSANWÄLTIN MONIKA REICHEL
Fachanwältin für Familienrecht
www.kanzleireichel.de
63633 Birstein-Untersotzbach • Zur Hohen Wiese 4
Tel. 06054 - 909 33 00

HOCHZEITSREDNER FÜR FREIE TRAUUNGEN

Walter Heinke • Triebstr. 22 • 63636 Brachtal,
Tel.: 0174 330 5682 • E-Mail: info@wortschatzheinke.de
www.wortschatzheinke.de

BETREUTES WOHNEN BIRSTEIN

Ausstattung:

- 25 Wohnungen, 2 Zim., möblierte Küche, Bad
- Notrufsystem mit 24 Std.-Rufbereitschaft – Hilfe innerhalb weniger Minuten vor Ort

Zusätzlich bieten wir an:

- Ambulanter Pflegedienst und Tagespflege im Haus

Info unter: www.birstein-gesundbrunnen.org

Betreutes Wohnen Birstein, Rosengarten 2a,
63633 Birstein - Tel.: 0 60 54 - 421



Fotos oben und rechts: vor dem Hofladen - Bericht S. 1

IMPRESSUM

Verantwortlich für
Inhalt, Satz + Druck:
Text & Grafik Service
Eva Maria Martin,
63633 Birstein,
Im Erbes 5,
Tel. 06054 / 1318
Fax 06054 / 2975
www.die-regionale.de

E-Mail: info@die-regionale.de

Auflage: 5.600 Exemplare
Erscheinungsweise:
wöchentlich freitags

Für Druckfehler keine Haftung.
Farbabweichungen aufgrund von
notwendiger Umwandlung von
RGB- in CMYK-Modus sind kein
Grund zur Beanstandung. Keine
Haftung wird übernommen für die
Druckqualität sowie evtl. Copyright-
oder Datenschutz-Verstöße bei vom
Kunden gelieferten Dateien. Hierfür
ist allein der Kunde verantwortlich.
- Für von uns gestaltete Anzeigen
und Texte, die nur zur Veröffentlichung
in der REGIONALE verwendet werden
dürfen, gelten die ges. Urheberrechte
und unsere AGB, die Sie unserer
Homepage entnehmen können. -
Veröffentlichte Texte spiegeln nicht
in jedem Fall die Meinung der
Herausgeberin wieder. - Mit der
Übermittlung von Fotos geben Sie
die Genehmigung zur Veröffentlichung
in der Wochenzeitung DIE REGIONALE
sowie auf unserer Homepage
www.die-regionale.de
und bestätigen, dass die abgebildeten
Personen ihr Einverständnis dazu
gegeben haben.

**Redaktions-
schluss Dienstag,
17 Uhr!**
**Das Redaktions-
büro bleibt vorerst
geschlossen.**
**Dringende Termine
nur nach telefoni-
scher Absprache.**



*Ein Herz steht still, wenn Gott es will,
denn Gott ist's, der die Zeit bestimmt
und uns auf ewig zu sich nimmt.*

Wir nehmen Abschied von unserem Vater, Schwiegervater,
Opa und Uropa

August Henkel

* 16.1.1936 † 15.5.2020

In stiller Trauer
Irmgard, Norbert und Karin
im Namen aller Angehörigen

Mauswinkel, im Mai 2020

Die Trauerfeier mit Urnenbeisetzung findet der Situation entsprechend im engsten Familienkreis statt.

Herzlichen Dank

**Wilhelm
Förster**

* 29.12.1934
† 25.04.2020

Ihr sollt nicht um mich weinen,
ich habe ja gelebt.
Der Kreis hat sich geschlossen,
der zur Vollendung strebt.
Glaubt nicht, wenn ich gestorben,
dass wir uns ferne sind.
Es grüßt Euch meine Seele
als Hauch im Sommerwind.
Und legt der Hauch des Tages
am Abend sich zur Ruh,
send ich als Stern vom Himmel
Euch meine Grüße zu.

Voller Dankbarkeit wenden wir uns an alle, die
mit uns in stiller Anteilnahme Abschied genom-
men haben, uns geschrieben haben und uns in
Gedanken umarmt haben.

Unser Dank gilt besonders Herrn Dr. Birken-
berger und seinem Praxisteam sowie allen Mit-
arbeitenden der Main-Kinzig-Klinken Gelnhau-
sen und dem Kalinka Pflegeteam für die sehr
gute ärztliche, pflegerische und soziale Be-
treuung auch in dieser außergewöhnlichen Zeit.

Vielen Dank auch an das Bestattungsinstitut
Schmelz und Frau Pfarrerin Engelkamp für die
tröstenden Worte und die würdige Gestaltung
der Trauerfeier.

In stiller Trauer
Deine Liselotte
Christiane, Roland, Franziska und Sebastian
Karin, Jochen und Sarah mit Erik,
Joanna und Max mit Emma
Jessika und Alex mit Aeden
Gudrun, Frank, Felix, Marie-Luise und Alex

**Im Trauerfall sind wir auch nach Redaktionsschluss
für Sie da und versuchen, Ihre Anzeige noch unterzu-
bringen – rufen Sie einfach an:
Tel. 06054 - 1318.**

ImmoHessen Immobilien Maklerverband
 63633 Birstein / Dipl.-Ing. Michael Sieber

0 66 68 - 919 449 VERMIETUNG
 Mobil: 0 163 - 730 64 74 VERKAUF
 Vorgemerkte Kunden suchen: Ein-/Zweifamilienhäuser, Hofreiten etc.
Wir verkaufen Ihre Immobilie! Ohne Kosten für Sie!

Private Kleinanzeigen

bis 5 Zeilen 8,00 €,
 jede weitere Zeile 0,50 €
 Chiffregebühr: 8,00 €

Laufzeit: 4 Wochen

Gewerbliche Kleinanzeigen:

Gleicher Preis, Laufzeit
 aber 2 Wochen, Ausweisung
 der Mehrwertsteuer auf der

Lastschrift möglich!

Anzeigenannahme:

Tel. 06054 / 1318

Fax 06054 / 2975

info@die-regionale.de

Vor der erstmaligen Veröffentlichung wird ein **SEPA-Lastschriftmandat** benötigt! Dies finden Sie auf unserer Homepage, wir faxen oder mailen es Ihnen auch gerne zu. **Für Kleinanzeigen werden KEINE Rechnungen versandt!**

IMMOBILIEN/ WOHNUNGSMARKT

Hitzkirchen. Gewerberäume zu vermieten, ca. 80m², ebenerdig, eigener Eingang, Parkplätze vor der Tür. Mit Sanitärbereich. Geeignet als Laden, Büro, Praxis, Studio. Kaltmiete: 300 € VB Tel: 0160 90755763

IN BIRSTEIN ZU VERMIETEN: Praxis- oder Büroräume in verschiedenen Größen. Anfragen unter: 06054-9113631, info@schuster-holz.de

Brachtt-Schlierb., 4-Zi-WH, 86 m², Tgl-Bad m. Wa., Gäste-WC m. DU, SW-Balk., Ke., SAT, EnEv 72 kWh/m², max. 3 Pers./gerne auch ält. Ehepaar ohne HT, Garage mögl., 490 €/+U/Kt. - • 06053 - 3804 AB

In Freiensteinau-Radmühl zu vermieten: 3 Zi.-Whg., teilmöbliert, Kü, Bad, ca. 63 qm, ab 1.8. frei, 260,- € kalt + NK + KT • Tel. 06666/659 oder 0179-4500920

EG-Whg. 77qm, 2 Zimmer, Kü, Flur, Bad, Gäste-WC, Terrasse, ab sofort frei, 500 Euro kalt, + NK, + KT. • Tel. 01573- 4085465

2-Zi-Wohnung., 52 m², WZ, Schl-Zi, Diele, neue Einbauküche, SW-Balk., AR., Ke., EnEv 72 kWh/m², nur an Einzelperson in Schlierbach zu vermieten (ohne HT), 320 €/+U/Kt. • 06053 - 3807 AB

Stellplätze zu vermieten! In Halle, unter Dach oder im Freien. Tel. 06054-914681

Brachtt-Ud., DG-Whg. 3 Zi, Küche, Bad, Balkon, ca. 75 qm zu vermieten. 375€ + Umlagen und 3 MM Kautions. Tel. 06054-5527 ab 19 Uhr

SUCHE

IVJ-Home: Wir suchen dringend für vorgemerkte Kunden Einfamilienhäuser zum Kauf in Birstein/Umgeb. • Angebote bitte an **IVJ-HOME, Büro: 06054-9170445, Web: ivj-home.com**

Junge Familie mit gesicherter Finanzierung sucht Einfamilienhaus zum Kauf in Birstein/Umgeb. Angebote bitte an: **IVJ-HOME, Tel.: 06054-9170 445, info@ivj-home.com, ivj-home.com**

Ackerland oder Wiesen bis 20 ha zu kaufen gesucht. Kontakt über E-Mail: naturwiesen@gmx.de

„Der Leger“

Ihr Fliesenleger
 ♦ Fliesen, Platten und Naturstein im Innen- und Außenbereich
 ♦ Reparaturarbeiten und Trockenbau
 ♦ Badsanierung nach Wasserschaden
63636 Brachttal • Tel. 0151-58 88 01 99

Privatinvestor sucht Mehrfamilienhaus zum Kauf, ab drei WE, in Birstein/Brachttal/Umgeb. Angebote bitte an: **IVJ-HOME, Tel.: 06054-9170 445, info@ivj-home.com, ivj-home.com**

Unternehmerehepaar aus Frankfurt sucht ein schönes Landhaus zum Kauf in der Region Birstein/Umgeb. Angebote bitte an die **IVJ-HOME, Tel.: 06054-9170 445, info@ivj-home.com, ivj-home.com**

STELLENANGEBOTE

Unternehmerfamilie sucht dringend Haushaltshilfe zur Unterstützung ab sofort, 1mal/Woche ca. 4,5 Std. Bitte melden Sie sich unter **Chiffre 199** bei der Regionale, Tel. 06054-1318

Büro- oder Industriekaufmann gesucht. Ab 1. Juli für 25 Stunden pro Woche. Für Auftrags-erfassung, Lieferpapiere, Zollabwicklung, Speditionsaufträge. Bewerbungen bitte nur per Email mit pdf an: info@wisy.de • **WISY AG, Regenwassernutzung, Hitzkirchen**

NEBENVERDIENST
 www.lust-auf-erfolg.com/90107

Zuverlässige Austräger für freitags nachmittags als Urlaubs- und

Krankheitsvertretung in allen Ortschaften des Verteilgebietes gesucht (in der Regel dort, wo Sie wohnen). Gelegentlich ist auch die Übernahme eines freierwerdenden Bezirkes möglich. • **DIE REGIONALE, Tel. 06054/1318**

Wer hilft bei der Gartenarbeit? Keine Baumschnittarbeiten! Tel. 06054-1831

Suche in Birstein direkt eine Haushaltshilfe ca. 2x wöchentlich, Tage flexibel, vormittags nach Absprache • Bewerbung unter **Chiffre 191** bei der REGIONALEn

MÖBEL/ELEKTRO EINRICHTUNG

DER MÖBELDOKTOR:

Restaurierung und Aufarbeitung von Möbeln aus Uromas Zeiten • Antikstuhlflechtere + Polsterei • Tel. 06054/6049

Bürozeiten: vorerst ist das Büro nicht geöffnet. Wenn Sie eine **Kleinanzeige** aufgeben möchten, füllen Sie bitte vor dem ersten Erscheinen ein **SEPA-Basislastschriftformular** aus.

Ab August 2020 haben wir noch Ausbildungsplätze zum Anlagenmechaniker/in SHK frei!



Solar Sanitär Service
 Beratung
 Holzpellets
 Hackschnitzel
 Wärmepumpen

Inh. Matthias Jai & Jan Schuhmann
Langgasse 29 Untersotzbach
Tel. 06054-914610

Baudekoration POHLE

Inh. Malermeister R. Buske

Oberlandstr. 6
 63633 Birstein-Fischborn
 ☎ 06054-1316 • 0177-6899528
 oder 0177-6463092
 Mail: malermeister-buske@arcor.de



- Anstricharbeiten innen und außen
- Tapezierarbeiten
- Trockenbau
- Vollwärmeschutz

STICKPUNKT

Ihre Stickerei in Brachtal
Tel. 06054-908 927
www.stickpunkt.com

VERSCHIEDENES

Er aber spricht zu ihnen: Erschreckt nicht! Ihr sucht Jesus, den Nazarener, den Gekreuzigten; er ist auferstanden, er ist nicht hier. Seht den Ort, wo sie ihn hingelegt hatten! (Markus 16,6) • Kommen Sie mit uns ins Gespräch – Ihr Birsteiner Bibelgesprächskreis

Ich biete an: **Entrümpelungen, Klein- und Seniorenzüge, Haushaltsauflösungen und Transporte** jeder Art zum fairen Preis, auch an Sonn- + Feiertagen. Info + Terminvereinbarung unter Tel. 0173/6621208

Sängerin zur Trauung • Lassen Sie sich verzaubern! Sängerin und Gesangslehrerin Tina Ballas aus Birstein-Wüstwillenroth gestaltet Ihre Hochzeit liebevoll zu einem ganz besonderen Ereignis. Überraschen Sie Ihre Gäste oder das Brautpaar mit traumhaftem live-Gesang in der Kirche, auf dem Standesamt oder bei Ihrer Lokalität. Auch z.B. als Highlight zur Geburtstagsfeier/Weihnachtsfeier, dezent Dinnermusik bzw. Untermauerung Ihres Sektempfanges und zur Trauerfeier. Ob Klassisches, wie Ave Maria, oder Balladen à la Whitney Houston, Jazz, Musical, Gospel ... Genießen Sie die Hörproben im Internet und holen Sie sich Inspiration unter www.tinaballas.de (Terminvereinbarung zum Gesangsunterricht à 25 €/Std.: 0177 - 7356550)

Wenn's mal etwas Besonderes sein soll: Wir kochen für Sie und liefern leckere Gerichte für Ihre Feierlichkeit. Maßgeschneidertes Catering von **was.euch.schmeckt.**: Köstliches aus frischen Zutaten, von unseren Ideen inspiriert, nach Ihren Wünschen zubereitet und auf Ihr persönliches Budget abgestimmt. Sprechen Sie mit uns. Wir nehmen uns Zeit für Sie und kümmern uns gerne auch um Dekoration, musikalische Unterhaltung sowie alles Weitere, damit Ihre Feier zu einem rundherum gelungenen Ereignis wird. **Ab sofort: Unser Eventhaus** in Grebenhain für Ihre Feier mit bis zu 25 Sitzplätzen zu vermieten. Übernachtungsmöglichkeiten vorhanden! Terminabstimmung unter Tel. 0178-8218195 oder über www.waseuchschmeckt.de

WEBER PUMPEN

Hochwertige Regenwasseranlagen, Wasserpumpen und Zisternen für Haus, Garten, Landwirtschaft und Gewerbebetriebe.

TOP Qualität zu günstigen Preisen!

Wolfgangstraße 2 • 63636 Kellenrod
Telefon 06054/9097539
Mail weberpumpen@gmx.de

Die Fliegende Ente öffnet vorerst ihre Flügel nicht. Sobald es die Situation erlaubt, freuen wir uns auf weitere wunderbare Momente mit Ihnen im urigen Hofcafé in Völzberg. Weitere Informationen: fliegende-ente.de oder Tel. 06668 91 99 378. Wir rufen zurück. Ort: Zum Ahl 1, 63633 Völzberg.

Zu verkaufen: 1 Tischkreissäge 230 V, 1500 W, Sägeblatt 254 mm, 30,- € • 1 Herrenfahrrad 28 Zoll, 7 Gang Nabenschaltung, gef. Sattel, 50,- € • 1 Damenfahrrad 28 Zoll, 12-Gang Kettenschaltung, 30,- € • 1 Fahrrad 26 Zoll, Nabenschaltung, 25,- € • Tel. 06054-2612

Gesang gesucht! Wir, eine professionell arbeitende Neugründung, suchen eine neue Stimme. Unser jetziger Sänger hat nicht mehr genug Zeit für die Musik. Alter egal. Coverrock in der Besetzung: 2 x Vocal (männlich, weiblich), Gitarre, Gitarre, Drums, Bass. Spielen KEINE Steinzeitsongs. Ab den 80ern bis aktuell. Übungsraum in Schotten. Probe Samstag 13:00 Uhr. Stil: HARDER ROCK mit einem kleinen Hauch Metal. Ziel sind Live Auftritte. Weitere Infos? Stefan, Tel: 06044 / 966407

Zu verkaufen: große Bandsäge mit vielen Blättern und Schärfergerät, Preis VB • Tel. 0151/51738064

Zu schade für die Mülltonne? Hole Flohmarktartikel bei Ihnen ab. Infos unter Tel. 06054/427 (auch AB)

TIERE/ LANDWIRTSCHAFT

Birstein-OT: Grünland zur Silage oder Heuschnitz mit 2 Hektar 3. Schnitt, Flächenpreis ca. 1,0-3,5 ha, einzeln oder zusammen möglich, gesamt 23 Hektar Gebot je Hektar unter **Nummer 195** an die REGIONALE **Verkaufe** **scheunengelagertes, bestes Rundballenstroh**, Preis VB • Tel. 0171-8934471 (Lothar Jäger)

Sandsteine, behauen: Platten, Pfosten und Treppenstufen, Transport möglich • Tel. 0160-91630020


Dirk Feuerherm
Dienstleistungen
rund ums Haus

**Renovierungen aller Art
Trocken-/Innenausbau
Bodenbeläge • Fliesen
Reparaturarbeiten
Badsanierungen
Tapezier- und
Anstricharbeiten**

Beratung – Planung – Ausführung
63636 Brachtal • Schulstraße 9
Tel. 0176-631 47 800
Mail: dirkfeuerherm@t-online.de

LANGER AGRAR - Lohnunternehmen - Ihr starker Partner für: Quaderballen pressen (120x70), Rundballen pressen und wickeln, Mähen (9 m), Lohndrusch, Mist streuen, Erdtransporte mit Schwerlastmulde, Silage-Transporte, Komplettbewirtschaftungen, Pflügen, Aussaat von Getreide und Raps. **Maschinen in der Vermietung:** Miststreuer, Abschiebewagen, Erdbaumulde, 6 m Cambridgewalze. **Anfragen unter Tel. 0174-1777 377**

www.retriever-soko.de

PKW/ZUBEHÖR

Verkaufe Audi A3 Kombi, EZ 11/96, TÜV bis 4/21, mit AHK, Preis VB • Tel. 0171-8934471 (Lothar Jäger)

4 Sommerreifen 225/40 R18 XXL auf schwarzen Alufelgen, Modell 22/16, 1 Saison gefahren, PPreis VB • Tel. 06666/1237

SCHULE/ UNTERRICHT

Musikunterricht mit Spaß und Erfolg! Unterricht in Keyboard, Akkordeon, Gitarre, Ukulele und vieles mehr! Weitere Infos unter www.musikschule-haste-toene.de oder Tel. 0176-32605889. Kommen Sie zu einer Schnupperstunde nach Brachtal-Schlierbach. Die **Musikschule „Haste Töne!“** freut sich auf Sie!

Gitarren-, Keyboard-, Klavier-Unterricht bei Ihnen zuhause durch erfahrenen Musiker und Musikpädagogen. Info: 06644/820599. Raum: Grebenhain, Freienst., Birstein, Brachtal

ZU VERSCHENKEN

Was Sie verschenken, veröffentlichen wir 2x kostenlos

Einbauelektroherd mit Ceranfeld (selbst geschenkt bekommen), weist leichte Kratzspuren auf ansonsten okay • Tel. 06054/1500

40 m³ Backreisig • Tel. 0171-8934471

Polstergarnitur, U-Form, Größe 1.60x3,45x2,40 m. Beliebig verkleinerbar. Tel.: 0160 90643581

Für Kleinanzeigen werden KEINE Rechnungen versandt!

Wenn Sie eine Kleinanzeige aufgeben möchten, füllen Sie bitte vor dem ersten Erscheinen ein SEPA-Basislastschriftformular aus.

Dieses finden Sie unter www.die-regionale.de auf unserer Homepage.

Wir schicken es gerne auch per Mail oder Fax zu. Dieses Formular wird nur einmalig benötigt, danach kann alles wieder ganz unkompliziert per Telefon laufen.

Alternativ können Sie selbstverständlich auch bar im Büro bezahlen.

Für Familienanzeigen, Drucksachen usw. bitten wir um vorherige Terminvereinbarung unter Tel. 06054-1318, damit wir den geforderten Abstand einhalten können, vielen Dank!

WICHTIGE RUFNUMMERN

Polizei	110
Feuerwehr / Rettungsdienst	112
Krankentransport	06051 / 19222
Krankenhaus Gelnhausen	06051 / 870
Krankenhaus Schlüchtern	06661 / 81-0
Polizeistation Gelnhausen	06051 / 8270
Polizeistation Schlüchtern	06661 / 96100

**Ärztlicher Notdienst****Zentr. ABD-Leitstelle: Tel. 0561/19292**

oder Tel. 116 117 • Dienstzeiten Mo, Di, Do, ab 19 Uhr bis 7 Uhr am nächsten Tag, Mi. und Fr. 14 bis 7 Uhr • Wochenende, Feiertage, Brückentage: 7 bis 7 Uhr.

Zahnärztlicher Notdienst für Kreis Gelnhausen: zu erfragen unter Tel. Nr. 01805/607011.**Bereitschaft der Apotheken**

Sa.	23.05.	Kinzig-Apotheke, Wächtersbach, 06053/7005441
So.	24.05.	Rosen-Apotheke, Wächtersbach, 06053/1696
Mo.	25.05.	Vogelsberg-Apotheke, Brachtal, 06053/9797
Di.	26.05.	Apotheke am Schloss, Birstein, 06054/6371
Mi.	27.05.	Kurpark-Apotheke, Bad Orb, 06052/3993
Do.	28.05.	Brunnen-Apotheke, Bad Orb, 06052/2038
Fr.	29.05.	Hof-Apotheke, Birstein, 06054/1312
Sa.	30.05.	Engel-Apotheke, Bad Soden-Salmünster, 06056/8309
So.	31.05.	Sprudel-Apotheke, Bad Soden-Salmünster, 06056/1295
Mo.	01.06.	Apotheke Freiensteinau, Steinauer Str. 37, 06666/402

Die Dienstbereitschaft beginnt jeweils um 8.30 Uhr und endet um 8.30 Uhr des folgenden Tages.

Ärzte für Birstein und Brachtal

Ingo BIRKENBERGER (Facharzt für Allgemeinmedizin)	
Isenburger Str. 10, 63633 Birstein	Tel. 06054 / 91150
Dr. Stefan DRAISBACH (Internist)	
Brachtstraße 16, 63636 Brachtal-Schlierbach	Tel. 06053 / 7272
Dr. Dietmar SCHULTHEIS (Allgemeinmedizin & Palliativmedizin)	
Aesthetische Medizin mit Fillern und Muskelhemmung	
www.dr-schultheis.de	www.Gesundheitszentrum-Birstein.de
Lauterbacher Str. 5, 63633 Birstein	Tel. 06054 / 900490
Dr. Carmen WERHEIT , FÄ f. Physikalische u. Rehabilitative Med., Neuenschmidter Weg 11, Brachtal-Schlierbach	06053 / 707474
Dr. Michael H. PIPER , Hausarzt/Internist, Birstein, Industriestraße 4,	Tel. 06054/9170730
Stephanie HILD-STEIMECKE (Psychologische Psychotherapeutin) Industriestraße 4, Birstein	Tel. 0152 / 553 140 81

Zahnärzte in Birstein und Brachtal

Dr. med. dent. Josef BARTA ,	
Anton-Prätorius-Weg 5, 63633 Birstein	Tel. 06054 / 331
Mario und Titus FRIEDRICH , Odenwaldstr. 1, 63633 Birstein	Tel. 06054 / 5038
Andreas ZABLOTNI , Freiherr-vom-Stein-Straße 18, 63636 Brachtal-Schlierbach	Tel. 06053 / 600 525

Kranken- und Altenpflege

DRK Amb. Pflegedienst Birstein: Beratung & Information, Häusl. Kranken- u. Altenpflege, Hausnotruf, Zulassung für alle Kassen. Industriestr. 17 • Tel. 06054/900 431	24 Std. Rufbereitschaft 0171/1608529
DRK - Menüservice Essen auf Rädern	
Ansprechpartner: Frau Roth/Frau Reißig,	Tel. 06051/4800 48
KALINKA – Ihr Pflegeteam GmbH (zugelassen für alle Kassen), Hilpertswiese 7, 63633 Birstein-Untersotzbach	
24-Stunden-Service	Tel. 06054/911188
Ev. Pflegedienste + Ev. Altenhilfezentrum , amb. Pflege/Betreuung u. Hauswirtschaft, Hausmeisterservice, Essen auf Rädern, Tagespflege, Nachtpflege, Kurzzeitpflege, vollstat. Pflege, Betreutes Wohnen Birstein, Rosengarten 2 • Kostenfreie Beratung unter	Tel. 06054/421
Pflegedienst Heel , Grund- Behandlungspflege, Betreuung und Beratung, Hauswirtschaft (zugelassen für alle Kassen)	Tel: 06052 / 9288111

Massage • Entspannung • Geburtsvorbereitung

Aus-Zeit, Massage, Klangschalenmassage & Wellness zur Entspannung, Lockerung & zum Stressabbau. Term. n. tel. Vereinb. bei **Bettina Heinke**, **Tel. 06053 / 700627**, Massage- & Wellnesstherapeutin, Schlierbach

LAAN NA Thai-Massage, Am Hang 31, Hellstein, **Tel. 06054/917767**

Petras Wellness Atelier / Tai Chi Kurse (Fußreflexzonen-, Kräuterstempel-, Klangschalenmassagen, Gross-Tape, Ohrkerzenbehandlung) Term. n. tel. Vereinb., Kirchgasse 4, 63633 Birstein **Tel: 06054-1682**

Progressive Muskelentspannung n. Jacobson, Marion Glück, PME-Therapeutin • Kursangebote ganzjährig im Umkreis von ca. 15 km. 90% Kostenübernahme von allen Krankenkassen. **Tel. (06054) 2379** oder glueck-hettersroth@t-online.de

Birgit ARNOLD, www.familientreffpunkt-wonnepoppen.de Geburtsvorbereitung, Rückbildung, Eltern-Kind Kurse, Babymassage, Wellnessangebote, Babyschwimmen **Tel. 06054-9090805**

HP Psychotherapie • Psychologische Beratung

Nicole Prinz, HP/Psychotherapie, Einzel-/Paartherapie, Gesprächstherapie, Hypnosetherapie, Entspannungspädagogin, Achtsamkeitstrainerin. Regelmäßige Gesundheitskurse. Bahnhofstr. 5, Wächtersbach

Tel. 06054/9097227/www.praxislebensweg.de

ANKE IMHOF, HP/Psychoth., Systemische Einzel-, Paar-, Familien-, Kinder- & Jugendlichen-, Traumath.: Hypnoth., EMI-Th., Tiergestützte Th., Supervision, Coaching, Familien-, Fallaufstellung, Burnout- + Angstst., Weiterbildungssem., Hitzk. **Tel. 06054-9088890 + 0171/1219852**

Krankengymnastik • Ergo- und Sporttherapie

Praxis für Physiotherapie BOSSERT (Krankengymnastik, Manuelle Therapie, Lymphdrainage, Massage, Fango, Kopfschmerztherapie, Kieferbehandlung, KG am Gerät, Muskelaufbautraining, PNF, med. Kinesiotaping, Bobath, Rückenschule, Hausbesuche, alle Kassen), Mitglied beim Medical Network - Taunusstr. 7, 63633 Birstein **Tel. 06054/5540**

Angela BERNHARDT: Physiotherapeutin & sekt. Heilpraktikerin KG, Chiropraktik, Heilpraktik (Physio), Manuelle Therapie, Massage, PNF, Bobath, Akkupunktur, Lymphdrainage, Kiefertherapie, Laser, RehaSport, div. Kurse, Hausbesuche

Sonnenstr. 18, Birstein-Illnhausen **Tel. 06054/909666**

Angelina BETHWELL (Krankengymnastik, Massage, Bobaththerapie für Säuglinge + Erwachsene, Naturmoorpackungen, Lymphdrainage, Hausbesuche)

Hellsteiner Str. 12, Brachtal-Udenhain **Tel. 06054/907745**

www.bewegungs-lounge.de, Bra-Schlierbach **Tel. 0175/5792255**

Praxis für Ergotherapie Sabine Rabe **Tel. 06053-6182796**

Ernährungs- und Diätberatung

Heike SCHLUMS (Dipl. oec. troph.), VFED/VDOE/DAAB-zertifiz. Tannenweg 24, 63633 Birstein-Obersotzbach **Tel. 06054 / 5001**

Hörgeräteakustik

E-A-R-Hörsysteme, Rhönstr. 15, 63633 Birstein **Tel. 06054/900240**

Fußpflege

Orthopädietechnik **HECKROTH**, Riedstraße 7, 63633 Birstein-Fischborn **Tel. 06054 / 1000 oder 1014**

Helena Piek (auch diabetische Füße) - BSS-Eckardroth, Stiftungsstraße 14, Termine unter: **Tel. 06056-4995401 oder 0152-31807155**

Nicole Gutzmer (auch Diabetiker) für Termine **Tel. 0176/60816 461**

Andrea Volz, Aderbornstraße 5, 63633 Birstein-Fischborn, auch diabetische Füße **Tel. 06054-914424 oder 0151-52498752**

Podologiepraxis Hilda Duarte (kosmetische + medizinische Fußpflege) & **Kosmetikstudio** • auch Hausbesuche • Fachgebiet eingewachsene Nägel, Rollnägeln, bei Pilzbefall sowie Diabetische Füße • Taubenweg 2, 63699 Burgbracht

Termine unter **06054-9095091 oder 0157-37551387**

Homöopathie • Naturheilpraxis

Werner BLUHM, www.naturheilpraxis-blum.de, Raucherentwöhnung, Manuelle Behandl., Hypnoth. Unterreichenb., **06054-9170014**

Brigitte KOCH (Klassische Homöopathie; „The Work“ nach Byron Katie), Lahnmühle, 63633 Birstein/Böß-Gesäß **06054 / 91 44 88**

**Wir freuen uns, dass wir zu Pfingsten
ab Freitag, dem 29.05.20
wieder für Euch da sein dürfen.**
Wir bitten um Reservierung, damit wir
großzügig Platz für Euch planen können.
Bei schönem Wetter haben wir natürlich
auch unseren Hof vorbereitet.
Selbstverständlich könnt ihr Euer
Lieblingssessen auch zum
Abholen bestellen.



Euer Team vom

Sonnenhof
LANDGASTHAUS

Sonnenstraße 2, 63633 Birstein-Ilhhausen
Telefon: (06054)9005-15, Telefax: (06054)9004-49
www.sonnenhof-eurich.de,
Email: hallo@sonnenhof-eurich.de



WOHN- UND LEBENS(T)RÄUME MIT STEIN

Natursteine • Grabmale • Steinreinigung • Restaurierung
Fensterbänke • Treppen • Fußböden • Bäder • Küchen • Wohnräume

Heinrich Betz & Söhne OHG

Tränkgweg 11-13 • 63654 Büdingen-Orleshausen

Tel. 06042-6289 oder 0160-96745777 • Fax 06042-68634

www.stein-betz • info@stein-betz.de

**Muss Heizöl ran,
ruf Becker an!**



becker
HEIZÖL - DIESEL
www.becker-heizuel.de

Industriestraße 37
63607 Wächtersbach
☎ 06053 61300



USG Outlet öffnet - siehe Seite 1

10% AUF MÖBEL*

www.moebelrudolf.de

125 JAHRE

möbel rudolf

R

*nicht für reduzierte
Ware und Küchen.
Gültig bis 30. Mai 2020

Schlüßtern • Unter den Linden • Eingang Klosterstraße

MO-MI | 9:30-18 Uhr • DO-FR | 9:30-19 Uhr • SA | 9:30-14 Uhr



**Bau- & Möbelschreinerei
Gerl GmbH**

Fenster
Rollläden

Haustüren

Besuchen Sie unsere Ausstellung
und lassen Sie sich beraten!

Innentüren

Insekten-
schutz

Schreinerei Gerl GmbH
Steingeweg 15
63636 Brachtal-Hellstein
Telefon: 0 60 54 / 70 60 20
Telefax: 0 60 54 / 70 60 22 0
E-Mail: info@gerl-gmbh.de

www.gerl-gmbh.de

Ideen aus Holz

**Baumfällungen aller Art • Flächenrodung
Hackschnitzel • Baumwurzelentsorgung
Grünschnitt/Verwertung • Gartenpflege
Baggerarbeiten • Minimuldendienst**

www.gebrueder-wenzel.de

mobil: 0171 19 58 489



Marcel Wenzel
Industriestraße 3
63633 Birstein



Urlaub für Ihre Füße

Die ersten Sonnenstrahlen machen Lust auf freie Natur. In unseren handgenähten Sandalen haben Ihre Füße viel Luft zum Durchatmen und Sie können ganz entspannt Ihrem Drang nach Bewegung nachgehen. Ob gedeckt oder sommerlich frisch: Erleben Sie ein bewegendes Zusammenspiel zwischen unseren Designern und unseren Orthopädie-Schuhmachern.

* Musterpaare - noch weitere schöne Schuhe an Lager, Muster könnten aber auch bereits vergriffen sein



EMRICH SCHUHHHAUS

LUST AUF SCHÖNE SCHUHE
Hauptstr. 12 • 63633 Birstein
Telefon 0 60 54 - 900 616 • Inh. Martin Kolb

UNSERE ÖFFNUNGSZEITEN:

Montag bis Freitag 8:30 bis 12:30 & 14:30 bis 18:30 Uhr • Samstag 9:00 bis 13:00 Uhr



Der Miele-Partner ganz in Ihrer Nähe.

Miele Einbau-Herdset H2265-1E / KM 6002

Miele Einbau-Herdset H2267-1EP / KM 6003



- 76 Liter Garraum
- PerfectClean Beschichtung für eine leichte Reinigung
- versenkbare Knebel
- Betriebsarten: Heißluft, Eco-Heißluft, Ober-/Unterhitze, Grill, Umluftgrillen, Unterhitze, Intensivbacken, Auftauen

899,-

Finanzkauf 0% Jahreszins
12 Monate / 74,91 € monatlich



- 76 Liter Garraum
- PerfectClean Beschichtung für eine leichte Reinigung
- versenkbare Knebel
- Betriebsarten: Heißluft, Eco-Heißluft, Ober-/Unterhitze, Grill, Umluftgrillen, Unterhitze, Intensivbacken, Pyrolyse

1399,-

Finanzkauf 0% Jahreszins
12 Monate / 116,58 € monatlich



SIER ELEKTRO-SERVICE

SIER ELEKTRO-SERVICE
Gederner Straße 32
63688 Gedern - Ober-Seemen
Tel. 0 60 45/950 190 • Fax 0 60 45/950 191
info@sier.de • www.sier.de

ÖFFNUNGSZEITEN
Mo., Di.: 9.00 - 12.00 Uhr • 14.00 - 18.00 Uhr
Mi.: Geschlossen
Do., Fr.: 9.00 - 12.00 Uhr • 14.00 - 18.00 Uhr
Sa.: 9.00 - 12.00 Uhr



Irrtümer, Druckfehler, Preisänderungen, techn. Änderungen der Geräte vorbehalten. *Es gelten unsere Garantiebestimmungen.